

The Sorrowful Mysteries

Sign of the Cross: In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, Amen.

The Apostles Creed: I believe in God, the Father Almighty, Creator of Heaven and earth; and in Jesus Christ, His only Son Our Lord, Who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried. He descended into Hell; the third day He rose again from the dead; He ascended into Heaven, and sitteth at the right hand of God, the Father almighty; from thence He shall come to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy Catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body and life everlasting. Amen.

Our Father, Who art in heaven, Hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come. Thy Will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. Amen.

3 times: Hail Mary full of Grace, the Lord is with thee. Blessed are thou among women and blessed is the fruit of thy womb Jesus. Holy Mary Mother of God, pray for us sinners now and at the hour of our death Amen.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now and ever shall be, world without end.

First Sorrowful Mystery – The Agony in the Garden

The Passion of our Lord begins in the Garden of Gethsemane. Our Lord enters the Garden, takes Peter, James, and John with Him forward a little more, and then goes ahead of them to pray. Our Lord says in Saint Matthew 26:38 to the three, “Then he said to them, ‘My soul is sorrowful even to death. Remain here and keep watch with me’”. Our Lord is sorrowful because He knows what He is about to endure for us. As the sacrificial Lamb, He is about to take on our punishment and sin and become that sin offering. His soul is sorrowful to death because that is what sin does to us. Mortal sin separates us from our relationship with God and we become spiritually dead.

Tajemnica pierwsza: Modlitwa Pana Jezusa w Ogroju

Męka naszego Pana Jezusa Chrystusa zaczyna się w Ogrodzie Getsemani. Nasz Pan przychodzi do ogrodu, zabiera ze sobą tylko Piotra, Jakuba i Jana ale ich też zostawia przy wejściu a sam przechodzi w głąb ogrodu aby tam w samotności się modlić. Ewangelia Św. Mateusza 26:38 ukazuje nam te chwile w Ogroju: „Wtedy rzekł do nich: „Smutna jest dusza moja aż do śmierci. Zostańcie tutaj i czuwajcie ze mną”. Nasz Pan jest zasmucony, ponieważ wie, co zniesie dla nas. Jako ofiarny Baranek wkrótce przyjmie na siebie naszą karę i grzech i stanie się ofiarą za grzech. Jego dusza pogrąża się w smutku, ponieważ tak właśnie czyni z nami grzech. Grzech śmiertelny oddziela nas od naszej relacji z Bogiem i stajemy się duchowo martwi.

Our Father... 10 Hail Marys Glory be...

Second Sorrowful Mystery – The Scourging at the Pillar

After being arrested, Jesus was brought before Pilate who tried Him. The Scripture on this Mystery is the shortest of all the mysteries, but that doesn't make it any less important. In the scourging at the pillar, the deeds of the body, the flesh, were being put to death. In submitting to the scourging, Christ conquered the lusts of the flesh so that, “by His scourging we are healed” (Isaiah 53:5) of those sins of the flesh that hold us back and keep us down, depressed, and leave us feeling worthless. Let us submit, like Christ, to the trial, but with His power, scourge the temptations that hold us down, so

we may journey forth with Christ Who suffered this scourging so that we may overcome in His Name Who gives us strength.

Tajemnica druga: Biczowanie Pana Jezusa

Po aresztowaniu Jezusa postawiono przed Piłatem, który Go osądził. Pismo Święte mówi niewiele o tej chwili wydania wyroku. Podczas biczowania przy filarze uśmiercano uczynki ciała. Poddając się biczowaniu, Chrystus pokonał pożądliwości ciała, tak że „przez Jego biczowanie jesteśmy uzdrowieni” (Izajasz 53: 5) z tych grzechów ciała, które nas powstrzymują, przygnębiają i powodują ze czujemy się bezwartościowymi. Poddajmy się, jak Chrystus próbie biczowanie, aby z Jego pomocą przetrwać i pokonać pokusy ciała, które nas powstrzymują, abyśmy mogli wyruszyć z Chrystusem, który cierpiał to biczowanie, abyśmy mogli zwyciężyć w Jego Imieniu, które daje nam siłę.

Our Father... 10 Hail Marys Glory be...

Third Sorrowful Mystery – The Crowning With Thorns

In the third Mystery, the royal kingship of Christ is mocked. The soldiers beat Him with a rod, put a cloak on Him, mockingly worshiped Him, and placed on His head a crown of thorns. While we are angry at the soldiers for their blatant blasphemy, and justly so, we must continue to remember the deeper mystery behind the mystery of the Suffering Servant. The Gospel of Saint Matthew 27:28-29 tells us, “And they stripped him and put a scarlet robe upon him, and plaiting a crown of thorns they put it on his head, and put a reed in his right hand. And kneeling before him they mocked him, saying, ‘Hail, King of the Jews!’”. Jesus, the King of kings and Lord of lords, is ridiculed and mocked for being just that. Because Jesus is no ordinary earthly king, as our Lord tells Pilate, “My kingdom is not of this world” in John 18:36. Just as the kingdom of Christ is not of this world, neither is His kingship, because Jesus is King of all that was, is, and ever will be.

Tajemnica Trzecia: Cierniem ukoronowanie Pana Jezusa

W trzeciej tajemnicy drwi się z królewskiego królestwa Chrystusa. Żołnierze bili Go różgą, włożyli na Niego płaszcz, szydlerczy oddali Mu cześć i włożyli na Jego głowę koronę cierniową. Chociaż jesteśmy źli na żołnierzy za ich rażące bluźnierstwo i słusznie, musimy nadal pamiętać o głębszej tajemnicy kryjącej się za tajemnicą Cierpiącego Sługi. Ewangelia św. Mateusza 27: 28-29 mówi nam: „I zdarli z niego szkarłatną szatę i splekli koronę z cierni, włożyli mu ją na głowę i włożyli mu trzcinę w prawą rękę. I klęcząc przed nim, szydzili z niego, mówiąc: „Witaj, królu żydowski!” ”. Jezus, Król królów i Pan panów, jest wyśmiewany. Wyśmiewany za to, że jest właśnie Królem. Ponieważ Jezus nie jest jednak zwykłym ziemskim królem, jak sam mówi Piłatowi: „Królestwo moje nie jest z tego świata” w Ew. Jana 18:36. Tak jak Chrystus nie jest z tego świata, tak i Jego królestwo nie jest z tego świata, ponieważ Jezus jest Królem wszystkiego, co było, jest i zawsze będzie.

Our Father... 10 Hail Marys Glory be...

Fourth Sorrowful Mystery – The Carrying of the Cross

Our Lord stands condemned before Pilate and the people, scourged, beaten, and crowned with thorns, and now He picks up His own Cross to bear to the hill of Calvary. Ironically, even before Christ bore His own Cross that would become the altar of salvation, Jesus tells us in Saint Matthew 16:24, ““If anyone wishes to come after Me, he must deny himself, and take up his cross and follow Me””. Even before He goes to the Cross Christ prepares us for the cross that we must carry. And to carry the cross is a struggle and it is a struggle due to sin. Christ, Who was made sin, carried the Cross all the way to Calvary and He struggled. He struggled because when we are in sin, we can't bare the Cross and live a life of grace. Christ falls three times under the weight of the Cross, showing that, when we commit mortal sin, we fall to the ground and back into the dust from which we came.

Tajemnica Czwarta: Dzwiganie krzyza

Nasz Pan jest potępiony przed Piłatem i ludem, biczowany, bity i koronowany cierniami, a teraz podnosi Swój własny Krzyż, aby nieść go na wzgórze Kalwarii. Jak na ironię, jeszcze zanim Chrystus podniósł swój własny krzyż, który stał się ołtarzem zbawienia, Jezus mówił nam z Ewangelii Sw. Mateusza 16:24: „Jeśli ktoś chce iść za Mną, musi zaprzeć się samego siebie, wziąć swój krzyż i naśladować Mnie.”. Jeszcze przed pójściem na krzyż Chrystus przygotowuje nas na krzyż, który musimy nieść. A noszenie krzyża jest walką i jest to walka z naszym grzechem. Chrystus, który stał się grzechem, niósł krzyż przez całą drogę na Kalwarię i walczył. Walczył, ponieważ kiedy jesteśmy w grzechu, nie możemy nieść Krzyża i żyć życiem łaski. Chrystus trzykrotnie upada pod ciężarem Krzyża, pokazując, że kiedy popełniamy grzech śmiertelny, upadamy na ziemię i wracamy do prochu, z którego wyszliśmy.

Our Father... 10 Hail Marys Glory be...

Fifth Sorrowful Mystery – The Crucifixion

Our Lord has climbed the hill of Calvary, the Cross on His beaten and bloodied back. The Lamb has been led to the slaughter. His clothes are ripped off of Him and He is placed upon the Cross, His hands and feet driven through by nails pierce Him to the sacred Tree. He is bruised for our offenses, crushed for our sins. Then He is raised on high for all to see, Jesus Christ, the Son of God, crucified and killed by men for men. Saint Peter says in his first Epistle 2:24, “He Himself bore our sins in His body on the cross, so that we might die to sin and live to righteousness”. Christ, God and Man, suffered on the Cross so that we, who were slaves to sin, might become free to live in grace by the sacrifice of the One Who became sin for us. Think of what our Savior endured for us that we might repent of the very sins that crucified Him.

Tajemnica Piata: Ukrzyżowanie Pana Jezusa.

Nasz Pan wspiął się na wzgórze Kalwarii, z krzyżem na Swoich pobitych i zakrwawionych plecach. Baranek został doprowadzony na rzeź. Zdiera się z Niego szatę i zostaje on umieszczony na krzyżu, a Jego ręce i stopy przebite gwoździami wbijają Go w święte Drzewo. Jest posiniaczony za nasze przewinienia, zmiążdżony za nasze grzechy. Następnie zostaje wywyższony, aby wszyscy go widzieli, , ukrzyżowanego i zabitego przez ludzi i dla ludzi Syna Bożego. Święty Piotr mówi w swoim pierwszym Liście 2:24: „On sam poniósł nasze grzechy w swoim ciele na krzyżu, abyśmy mogli umrzeć dla grzechu i żyć dla sprawiedliwości”. Chrystus, Bóg i Człowiek, cierpieli na krzyżu, abyśmy my, niewolnicy grzechu, mogli stać się wolnymi do życia w łasce przez ofiarę Tego, który stał się za nas grzechem. Pomyśl o tym, co nasz Zbawiciel zniósł dla nas, abyśmy mogli odpokutować za te same grzechy, które Go ukrzyżowały.

Our Father... 10 Hail Marys Glory be...

Fatima Prayer: O My Jesus, forgive us our sins, save us from the fires of Hell and lead all souls to Heaven, especially those who are in most need of Thy mercy.

V. Pray for us, O Holy Mother of God,

R. That we may be made worthy of the promises of Christ.

O God, whose only begotten Son, by His life, death, and resurrection, has earned for us the eternal salvation. Grant, we beseech You, that while meditating on these mysteries of the Rosary we may both imitate what they contain and obtain what they promise, through Christ our Lord. Amen.

O Boże, którego Jednorodzony Syn swoim życiem, śmiercią i zmartwychwstaniem wysłużył nam nagrodę wiecznego zbawienia. Spraw, prosimy Cię, abyśmy rozważając te tajemnice Różańca wspólnie naśladowali to, co one zawierają, i otrzymywali to, co obiecują, przez Chrystusa, Pana naszego. Amen.

THE ANGELUS

V. The Angel of the Lord declared unto Mary.

R. And she conceived of the Holy Spirit.

Hail Mary, ...

V. Behold the handmaid of the Lord.

R. Be it done unto me according to thy word.

Hail Mary, ...

V. And the Word was made Flesh.

R. And dwelt among us.

Hail Mary, ...

V. Pray for us, O holy Mother of God.

R. That we may be made worthy of the promises of Christ.

LET US PRAY

Pour forth, we beseech You O Lord, Your grace into our hearts, that we to who the Incarnation of Christ Your Son was made known by the message of an angel, may by His Passion and Cross be brought to the glory of His Resurrection. Through the same Christ Our Lord. Amen

Eternal rest grant unto them O Lord
and let perpetual light shine upon them (three times)
May they rest in peace.

May the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Amen.

Sign of the Cross: In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, Amen.